CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE

REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

CONSIGLIO REGIONALE
REGIONALRAT
- 9 DIC. 2020
PROT. N. 3831

XVI Legislatura
disegno di legge n. 35

XVI. Gesetzgebungsperiode
Gesetzentwurf Nr. 35

TITOLO: LEGGE REGIONALE DI STABILITA' 2021

TITEL: ----------

Emendamento all'articolo 3
Comma n. 3

Soppressivo □
Modificativo □
Aggiuntivo X□

1. All'art. 3, comma 3, dopo le parole "*approvato con deliberazione della Giunta regionale*" sono aggiunte le seguenti parole: "*previo parere obbligatorio e non vincolante della competente Commissione consiliare*";

2. Dopo il comma 3, sono aggiunti i seguenti:
"3-bis. L'agenzia trasmette annualmente il programma di attività, nonché una relazione sull'attività svolta nell'anno precedente alla competente Commissione consiliare, la quale esprime un parere non vincolante sui predetti documenti.
3-ter. La Commissione consiliare competente esprime altresì un parere non vincolante sugli accordi previsti dall'art. 1, comma 7 del decreto legislativo 7 febbraio 2017, n. 16, prima della loro approvazione".

RELAZIONE
Le modifiche introdotte prevedono il coinvolgimento della competente commissione consiliare nei principali provvedimenti relativi all'organizzazione e alle attività annuali dell'Agenzia regionale della giustizia.

Il primo emendamento prevede l'acquisizione da parte della giunta regionale del parere obbligatorio e non vincolante della Commissione consiliare sull'atto organizzativo.

Änderungsantrag zum Artikel 3
Absatz Nr. 3

Aufhebung □
Abänderung □
Ergänzung X □

1. In Artikel 3 Absatz 3 werden vor den Worten „mit Beschluss der Regionalregierung" folgende Worte eingefügt: „nach Einholen des verpflichtenden und nicht bindenden Gutachtens der zuständigen Regionalratskommission";
2. Nach Absatz 3 werden die nachstehend angeführten Absätze eingefügt:

„3-bis. Die Agentur übermittelt der zuständigen Regionalratskommission alljährlich das Tätigkeitsprogramm sowie einen Bericht über die im Vorjahr ausgeübte Tätigkeit, welche zu den genannten Dokumenten ein nicht bindendes Gutachten abgibt.
3-ter. Die zuständige Regionalratskommission gibt außerdem vor der Genehmigung der im Artikel 1 Absatz 7 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 16 vom 7. Februar 2017 vorgesehenen Übereinkommen ein nicht bindendes Gutachten dazu ab.

BERICHT
Die eingeführten Änderungen sehen die Miteinbeziehung der zuständigen Regionalratskommission bei den wesentlichen Maßnahmen zur Organisation und zur jährlichen Tätigkeit der Regionalen Agentur für Justiz vor.
Der erste Änderungsantrag sieht vor, dass die Regionalregierung zum Reglement das verpflichtende aber nicht bindende Gutachten der Regionalratskommission einholt.

Il secondo emendamento aggiunge i commi 3-*bis* e 3-*ter*, introducendo – da un lato (art. 3-*bis*) - l'obbligo, per la costituenda Agenzia, di trasmettere alla competente Commissione consiliare sia il programma di attività annuale che la relazione sull'attività svolta nell'anno precedente, sui quali la stessa Commissione esprime un parere non vincolante.

Dall'altro lato (art. 3-*ter*), si prevede l'espressione di un parere non vincolante da parte della competente Commissione consiliare sugli accordi a carattere pluriennale con il Ministro della giustizia e con il Ministro dell'economia e delle finanze, previsti dall'art. 1, comma 7 del decreto legislativo 7 febbraio 2017, n. 16.

Entrambe le modifiche non comportano spese aggiuntive a valere sul bilancio regionale.

Mit dem zweiten Änderungsantrag werden die Absätze 3-bis und 3-ter eingefügt. Mit Artikel 3-bis wird für die zu errichtende Agentur die Pflicht eingeführt, der zuständigen Regionalratskommission sowohl das jährliche Tätigkeitsprogramm als auch den Bericht über die im Jahr zuvor abgewickelte Tätigkeit zu übermitteln, wobei die Kommission dazu ein nicht bindendes Gutachten abgibt. Mit Artikel 3-ter wird vorgesehen, dass die zuständige Regionalratskommission zu den mehrjährigen Übereinkommen mit dem Justizministerium und dem Wirtschafts- und Finanzministerium laut Artikel 1 Absatz 7 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 16 vom 7. Februar 2017 ein nicht bindendes Gutachten abgibt.
Beide Änderungen ergeben keine Zusatzkosten für den Haushalt der Region.

sottoscrizioni/Unterschriften:

Alex Marini

(GUGLIELMI)

- Arno Kompatscher -

(SAVOI)

(PACCHER)

(DALZOCCHIO)

(MORANDUZZO)

Ai sensi del comma 7 dell'articolo 7 della deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 50 del 14.10.2020, l'emendamento è sottoscritto anche dai Consiglieri Lanz, Ossanna, Nicolini, Alex Ploner, Köllensperger, Rieder, Ferrari, Mattei e Faistnauer

Gemäß Absatz 7 des Artikels 7 des Präsidiumsbeschlusses Nr. 50 vom 14.10.2020 ist der Änderungsantrag auch von den Abgeordneten Lanz, Ossanna, Nicolini, Alex Ploner, Köllensperger, Rieder, Ferrari, Mattei und Faistnauer unterzeichnet worden.